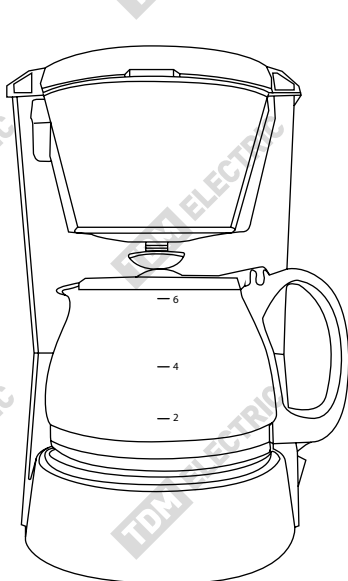


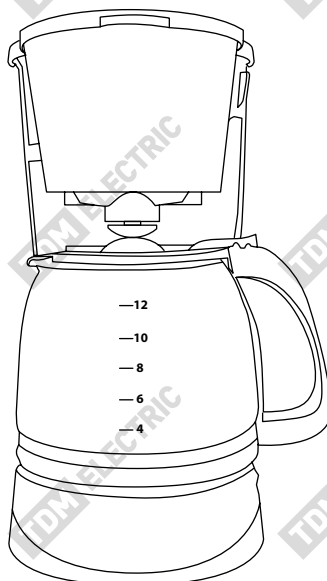


Капельные кофеварки серии «Гефест»

Руководство по эксплуатации. Паспорт



Гефест 1



Гефест 2

1. Назначение и область применения

1.1. Капельные кофеварки серии «Гефест» торговой марки TDM ELECTRIC (далее – кофеварки) предназначены для приготовления кофе.

1.2. Для использования в домашнем хозяйстве, не подходят для промышленного использования.

2. Технические характеристики

2.1. Основные технические характеристики представлены в таблице 1.

Таблица 1. Основные технические характеристики

Наименование параметра	Значение	
Артикул	SQ4014-0001	SQ4014-0002
Номинальное напряжение, В	230	
Номинальная частота, Гц	50	
Номинальная мощность, Вт	650	800
Ёмкость, л	0,75	1,5
Длина провода, м	0,65	
Габаритные размеры, не более, мм	205x164x262	252x156x316
Масса, не менее, кг	0,99	1,22
Срок службы, не менее, лет	3	

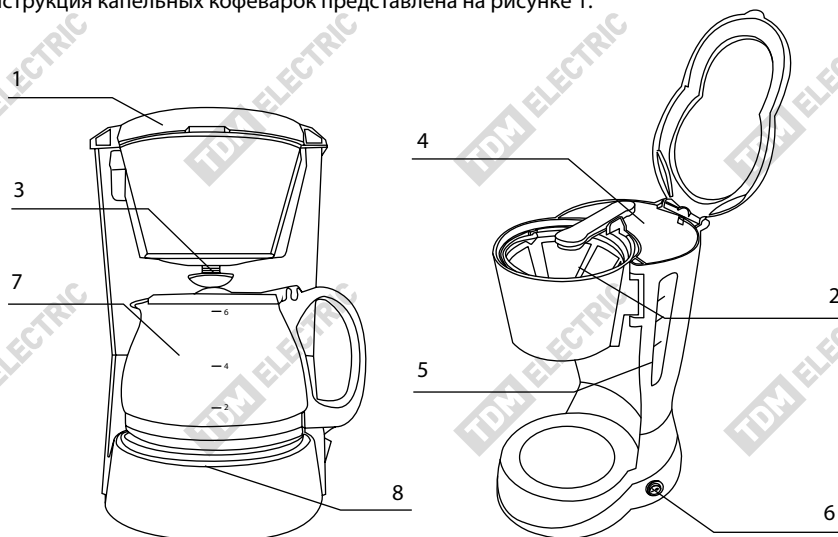
3. Комплектность

3.1. В комплект поставки входят:

- Капельная кофеварка – 1 шт.
- Многоразовый фильтр – 1 шт.
- Мерная ложка – 1 шт.
- Руководство по эксплуатации. Паспорт – 1 шт.
- Упаковочная коробка – 1 шт.

4. Конструкция прибора

4.1. Конструкция капельных кофеварок представлена на рисунке 1.



1. Верхняя крышка
2. Фильтр
3. Отверстие для залива воды
4. Резервуар для воды
5. Шкала уровня воды
6. Кнопка старт / стоп
7. Кофейник
8. Платформа с подогревом

Рисунок 1. Устройство кофеварок

5. Правила и условия безопасной эксплуатации

ВНИМАНИЕ! Перед началом использования кофеварки ознакомьтесь с руководством пользователя. Неправильное обращение может привести к поломке изделия.

- 5.1. Перед включением убедитесь в том, что рабочее напряжение кофеварки соответствует напряжению в электрической сети.
- 5.2. Не используйте устройство вне помещений.
- 5.3. Устанавливайте кофеварку на сухой ровной устойчивой поверхности, не ставьте устройство на край стола.

5.4. Не используйте кофеварку в непосредственной близости от источников тепла, влаги или открытого пламени.

5.5. Не допускайте, чтобы электрический шнур свешивался со стола, и следите, чтобы шнур не касался острых и горячих поверхностей.

5.6. Во избежание удара электрическим током не погружайте кофеварку, сетевой шнур или вилку сетевого шнура в воду или в любые другие жидкости.

5.7. Не включайте кофеварку без воды.



- 5.8. Никогда не оставляйте работающую кофеварку без присмотра.
- 5.9. Не дотрагивайтесь до корпуса кофеварки мокрыми руками.
- 5.10. Во избежание ожога не дотрагивайтесь до горячих поверхностей кофеварки в процессе приготовления кофе и сразу после выключения устройства. Дайте кофеварке остыть.
- 5.11. Во время приготовления кофе вода под давлением пара проходит через молотый кофе, поэтому запрещается наклоняться над кофеваркой, открывать держатель фильтра и извлекать съёмный фильтр.
- 5.12. Используйте только чистую холодную воду.
- 5.13. Не снимайте кофейник с подставки в процессе приготовления кофе.

6. Подключение и эксплуатация

6.1. Перед первым использованием следует промыть кофеварку. Залейте в резервуар воду до максимального уровня и проведите полный цикл приготовления кофе, не засыпая в фильтр кофейную заварку. По окончании приготовления слейте горячую воду из кофейника. Кофеварка готова к эксплуатации.

Приготовление кофе

6.2. Откройте верхнюю крышку и залейте воду в резервуар, не превышая максимального уровня на мерной шкале. Количество воды должно соответствовать количеству молотого кофе. При переполненном резервуаре при дальнейшей варке кофе также может переполниться кофейник.

6.3. Установите фильтр, при этом ручка фильтра должна попасть в углубление в корпусе.

6.4. Положите молотый кофе в фильтр, соизмеримо количеству залитой в резервуар воды и требуемой крепости напитка. Обычно требуется одна мерная ложка кофе на чашку (100 мл) напитка. Закройте крышку.

Внимание! Не засыпайте слишком много кофе, иначе в процессе приготовления вода не успеет просочиться сквозь кофе и начнет переливаться. Для приготовления полного кофейника мы рекомендуем насыпать молотого кофе не более половины фильтра по высоте.

6.5. Поместите кофейник на платформу с подогревом.

6.6. Подключите кофеварку к сети электропитания.

6.7. Нажмите кнопку «Старт/Стоп» для начала

5.14. Не используйте кофейник для иных целей, не ставьте его на электрические и газовые плиты, не используйте кофейник в микроволновых печах.

5.15. Отключайте кофеварку от электрической сети перед чисткой или в случае, если вы устройством не пользуетесь.

5.16. Отключая устройство от электрической сети, не тяните за сетевой шнур, а держитесь за вилку сетевого шнура.

Важно! На неисправности, вызванные использованием изделия в целях, выходящих за рамки личных бытовых нужд (т.е. в промышленных или коммерческих целях) гарантия не распространяется.

приготовления кофе. На кнопке загорится индикатор, начнется приготовление кофе.

6.8. Для остановки процесса варки нажмите на кнопку «Старт/Стоп», индикатор на кнопке погаснет.

6.9. В процессе приготовления вы можете извлечь кофейник из кофеварки, чтобы налить кофе. Сработает противокапельная система – подача кофе приостановится, и возобновится после возвращения кофейника на место. При этом кофеварка не прервет процесс варки, поэтому в течении 20-30 секунд установите кофейник обратно, так как за это время фильтр с кофе может переполниться, и напиток начнет капать на платформу с подогревом. Если такое все же случилось – немедленно установите кофейник на место.

6.10. По окончании приготовления кофеварка перейдет в режим подогрева: платформа будет подогревать кофейник.

6.11. По окончании использования отключите кофеварку от сети электропитания.

6.12. Откройте крышку, выньте фильтр и очистите его от кофейного жмыха. При использовании одноразовых фильтров, выбросьте фильтр вместе со жмыхом.

Чистка и уход

6.13. Перед чисткой и обслуживанием кофеварки отключите ее от сети электропитания.

6.14. Очищайте фильтр после каждого использования.

6.15. Наружную и внутреннюю части корпуса, а также платформу с подогревом протрите вначале влажной, а затем сухой тряпкой.

7. Утилизация

7.1. Кофеварки не подлежат утилизации в качестве бытовых отходов. Для утилизации прибор необходимо передать в специализированное предприятие для переработки вторичного сырья в соответствии с законодательством РФ.

7.2. Перед утилизацией прибора необходимо извлечь элементы питания. Элементы питания можно сдать в специализированные приемные пункты, занимающиеся сбором такого рода отходов.

8. Условия транспортирования и хранения

8.1. Транспортирование изделия допускается в упаковке изготовителя любым видом крытого транспорта, обеспечивающим защиту упакованной продукции от механических повреждений, загрязнений и попадания влаги.

8.2. Хранение изделия осуществляется только в упаковке изготовителя в помещениях с естественной вентиляцией при температуре от -15 до +45 °С.

9. Гарантийные обязательства

9.1. Если в процессе эксплуатации изделия Вы сочтете, что параметры его работы отличаются от изложенных в данном Руководстве по эксплуатации, рекомендуем обратиться за консультацией в организацию, продавшую Вам изделие.

9.2. Производитель устанавливает гарантийный срок на изделие в течение 1 года со дня продажи при условии соблюдения потребителем правил транспортирования, хранения и эксплуатации, изложенных в данном Руководстве по эксплуатации.

9.3. Во избежание возможных недоразумений сохраняйте в течение срока службы документы, прилагаемые к изделию при его продаже (накладные, гарантийный талон).

9.4. Гарантия не распространяется на изделие, недостатки которого возникли вследствие:

- нарушения потребителем правил транспортирования, хранения или эксплуатации изделия;
- действий третьих лиц;
- ремонта или внесения несанкционированных изготовителем конструктивных или схемотехнических изменений неуполномоченными лицами;
- отклонения от государственных стандартов (ГОСТов) и норм питающих сетей;
- неправильного подключения изделия;
- действий непреодолимой силы (стихия, пожар, молния и т. п.).

10. Ограничение ответственности

10.1. Производитель не несет ответственности за:

- прямые, косвенные или вытекающие убытки, потерю прибыли или коммерческие потери, каким бы то ни было образом связанные с изделием;
- возможный вред, прямо или косвенно нанесенный изделием людям, домашним животным, имуществу в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий экс-

плуатации и установки изделия либо умышленных или неосторожных действий покупателя (потребителя) или третьих лиц.

10.2. Ответственность производителя не может превысить собственной стоимости изделия.

10.3. При обнаружении неисправностей в период гарантийных обязательств необходимо обращаться по месту приобретения изделия.



11. Гарантийный талон

Капельные кофеварки серии «Гефест» _____ торговой марки TDM ELECTRIC изготовлены и приняты в соответствии с обязательными требованиями государственных стандартов, действующей технической документацией и признан годным к эксплуатации.

Гарантийный срок 1 год со дня продажи.

Дата изготовления « _____ » _____ 20__ г.

Изделие соответствует требованиям ТР ТС 020/2011, ТР ТС 004/2011 и ТР ЕАЭС 037/2016.

Штамп технического контроля изготовителя _____

Дата продажи « _____ » _____ 20__ г.

Подпись продавца _____ ШТАМП МАГАЗИНА _____

Претензий по внешнему виду и комплектности изделия не имею, с условиями эксплуатации и гарантийного обслуживания ознакомлен:

Подпись покупателя _____

Уполномоченный представитель изготовителя ООО «ТДМ»
117405, РФ, г. Москва, ул. Дорожная, д. 60 Б, этаж 6, офис 647
Телефон: +7 (495) 727-32-14, (495) 640-32-14, (499) 769-32-14
info@tdme.ru, info@tdomm.ru



Произведено под контролем правообладателя товарного знака «TDM ELECTRIC» в Китае на заводе Вэньчжоу Рокгранд Трэйд Кампани, Лтд., Китай, г. Вэньчжоу, ул. Шифу, здание Синь, оф. А1501

Если в процессе эксплуатации продукции у Вас возникли вопросы, Вы можете обратиться в сервисную службу TDM ELECTRIC по бесплатному телефону: 8 (800) 700-63-26 (для звонков на территории РФ).

Подробнее об ассортименте продукции торговой марки TDM ELECTRIC Вы можете узнать на сайте www.tdme.ru.

RU Паспорт

- Наименование продукции, тип (серия), модель:**
Капельные кофеварки серии «Гефест».
- Область применения:** в быту.
- Основные технические характеристики и параметры:**
230 В; 50 Гц; 650, 800 Вт; 0,75, 1,5 л.
- Правила и условия монтажа:**
В соответствии с технической документацией изготовителя, хранить в упаковке, перевозить в закрытом транспорте. Требуется специальной утилизации.
- Правила и условия безопасной эксплуатации (использования):**
Не разбирать, не бросать, не погружать в воду.
- Информация о мерах, которые следует принять при обнаружении неисправности продукции:**
Обращаться по месту приобретения.
- Месяц/год изготовления продукции, срок службы, гарантийный срок:**
Дата изготовления « _____ » _____ 20__ г.
Срок службы не менее 3 лет.
Гарантийный срок 1 год.
- Наименование и местонахождение изготовителя (уполномоченного представителя), импортера, информация для связи с ними:**
Произведено под контролем правообладателя товарного знака «TDM ELECTRIC» на заводе: Вэньчжоу Рокгранд Трэйд Кампани, Лтд. адрес: Китай, г. Вэньчжоу, ул. Шифу, здание Сины, оф. А1501. Телефон: +86(577)88982822
Импортер:
Общество с ограниченной ответственностью «ТДМ Логистика», адрес: РФ, 117405, г. Москва, ул. Дорожная, д. 60 Б, этаж 6, офис 603.
- Свидетельство о приёмке:**
Продукция торговой марки TDM ELECTRIC изготовлена и принята в соответствии с обязательными требованиями государственных стандартов, действующей технической документации и признана годной для эксплуатации.
- Комплектность:**
 - Изделие.
 - Паспорт.
 - Упаковка.

KZ Төлқұжат

- Өнім атауы, типі, үлгісі:**
Капельные кофеварки серии «Гефест».
- Қолдану саласы:** тұрмыста.
- Негізгі техникалық сипаттамалары мен параметрлері:**
230 В; 50 Гц; 650, 800 Вт; 0,75, 1,5 л.
- Монтаж ережелері мен шарттары:**
Тапсырыс жөнінде башшылықтың жұмысына сәйкес, қорапта сақталуы тиіс, Жабулы кепілге тасылуы керек, арнайы тазартуларды талап етпейді.
- Қауіпсіз пайдалану ережелері мен шарттары:**
Бұзбаңыз, лактырмаңыз, суға батырмаңыз.
- Өнім ақауы анықталғанда қолданылатын шаралар туралы ақпарат:**
Сатып алған жерге жолығыңыз.
- Қызмет ету мерзімі, кепілдік мерзімі:**
Қызмет ету мерзімі кем дегенде 3 жылдан кем емес.
Кепілдік мерзімі 1 жыл.
- Өндірушінің (үкілетті өкілдің), импорттаушының атауы мен орналасқан жері, олармен байланысу ақпараты:**
TDM ELECTRIC тапсырысымен және бақылауында келесі зауытта өндірілген: Вэньчжоу Рокгранд Трэйд Кампани, Лтд. Мекенжайы: Қытай, Вэньчжоу қ., Шифу көш., Сины ғимараты, А1501 оф.
Телефон: +86(577)88982822
Импорртаушылар:
Жауапкершілік текшеулі серіктестігі «ТДМ Логистика», мекен-жайы: РФ, 117405, қ. Мәскеу, көше Дорожная, үй 60Б, қабат 6, кеңсе 603.
- Қабылдау туралы куәлік:**
TDM ELECTRIC сауда белгісінің өнімі мемлекеттік стандарттардың, қолданыстағы техникалық құжаттаманың міндетті талаптарына сәйкес өндіріліп, қабылданды және пайдалануға жарамды деп танылды.
- Жынтықтылық:**
 - Бұйым.
 - Төлқұжат.
 - Орамы.

Уполномоченный представитель изготовителя ООО «ТДМ» 117405, РФ, г. Москва, ул. Дорожная, д. 60 Б, этаж 6, офис 647
Телефон: +7 (495) 727-32-14, (495) 640-32-14, (499) 769-32-14
info@tdme.ru, info@tdomm.ru

AM Անձևագիր

- Արտադրանքի անվանումը, տեսակը, մոդելը.**
Капельные кофеварки серии «Гефест»:
- Կիրառման բնագավառը.** կենցաղում:
- Հիմնական տեխնիկական բնութագրերն ու պարամետրերը.**
230 В; 50 Гц; 650, 800 Вт; 0,75, 1,5 л:
- Մոտավոր կանոններն ու պայմանները.**
Համաձայն շահագործման ձեռնարկի, տեղափոխելի փակ տրանսպորտով, չի պահանջվում հատուկ օտարում:
- Ավտոմատ շահագործման (օգտագործման) կանոններն ու պայմանները.**
Չքանդել, չնետել, չքի մեջ չընկղմել:
- Տեղեկություններ միջոցների մասին, որոնք հարկավոր է ձեռնարկել արտադրանքի անսարքություն հայտնաբերելու դեպքում.**
Դիմել ձեռքբերման տեղը:
- ծառայության ժամկետը, երաշխիքային ժամկետը.**
Ծառայության ժամկետը ոչ պակաս 3 տարի:
Երաշխիքային ժամկետ 1 տարի:
- Արտադրողի (իվարդնակ ներկայացուցչի), ներմուծողի, ավանդման ու գումարի վայրը, տեղեկություններ նրանց հետ կապվելու վերաբերյալ.**
Արտադրված է գործարանում՝ TDM ELECTRIC-ի պատվերով և վերահսկողության ներքո.
Վэньчжоу Рокгранд Трэйд Кампани, Лтд.
Հասցե: Չինաստան, քաղաք Վենչժու, փողոց Շիֆու, շենք Սինյի, գրասենյակ Ա1501:
Հեռ. +86(577)88982822
Ելքուժամկետ.
Ասիանասիական պատասխանատվությանը ընկերություն «ТДМ Логистика», հասցեով: РФ, քաղաք Մոսկվա, փողոց Дорожная, տունը 60 «Б», հարկ 6, գրասենյակ 603.
- Վկայական ընդունման մասին.**
TDM ELECTRIC պարանքային արտադրանքն արտադրվել և ընդունվել է գործող տեխնիկական փաստաթղթերի, պետական չափորոշիչների պարտադիր պահանջների համապատասխան և համարվել է պիտանի շահագործման համար:
- Կոմպլեկտավորողություն.**
 - Ապրանք:
 - անձագիր:
 - փաթեթավորում:

KG Паспорт

- Өнүмдөрдүн аталыштары, түрү, модели:**
Капельные кофеварки серии «Гефест».
- Колдонуу тармагы:** тиричиликте.
- Негизги техникалык мүнөздөмөлөрү жана параметрлері:**
230 В; 50 Гц; 650, 800 Вт; 0,75, 1,5 л.
- Орнотуу эрежелери жана шарттары:**
Өндүрүүчүнүн техникалык өжөттөмөсү боюнча, таңгак сактоо керек, жабык унаада ташуу керек, өзгөчө утилизацияны талап кылбайт.
- Коопсуз эксплуатация (колдонуу) эрежелери жана шарттары:**
Ажыратууга болбойт, ыргытууга болбойт, сууга салууга болбойт.
- Жарактуулук мөөнөтү, кепилдик мөөнөтү:**
Жарактуулук мөөнөтү 3 жылдан кем эмес.
Кепилдик мөөнөтү 1 жыл.
- Өндүрүүчүнүн (уксталган өкүлдүн), импорттоочунун аты жана түргөн жайы, алар менен байланышууга маалымат:**
TDM ELECTRIC буйрутмасы боюнча жана көзөмөлдөөсү алдында заводдо өндүрүлгөн: Вэньчжоу Рокгранд Трэйд Кампани, Лтд. Дареги: Кытай, Вэньчжоу ш., Шифу көч., Сины имараты, кеңсе А1501. Телефон: +86(577)88982822
Импортоочулар:
Жоопкерчилиги чектелген коом «ТДМ Логистика», дарек: РФ, 117405, г. Москва, көчө Дорожная, үй 60 «Б», кабат 6, иш 603.
- Кабыл алуу жөнүндө күбөлүк:**
TDM ELECTRIC соода белгилемени өнүмү мамлекеттик үлгүлөрдүн милдеттүү талаптары жана колдонуудагы техникалык өжөттөмө боюнча өндүрүлгөн жана кабыл алынган жана колдонууга жарактуу деп бекитилген.
- Комплекттүүлүк:**
 - Буюм.
 - Паспорт.
 - Таңгак.

Если в процессе эксплуатации продукции у Вас возникли вопросы, Вы можете обратиться в сервисную службу TDM ELECTRIC по бесплатному телефону: 8 (800) 700-63-26 (для звонков на территории РФ). Подробнее об ассортименте продукции торговой марки TDM ELECTRIC Вы можете узнать на сайте www.tdme.ru.